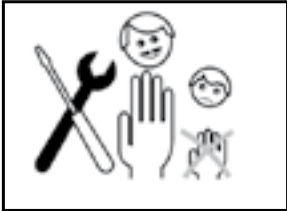


D: ACHTUNG! **GB:** WARNING! **F:** ATTENTION! **I:** AVVERTENZA! **NL:** WAARSCHUWING! **E:** ¡ADVERTENCIA! **P:** ATENÇÃO! **DK:** ADVARSEL! **S:** VARNING! **FIN:** VAROITUS! **N:** ADVARSEL! **H:** FIGYELMEZTES! **CZ:** UPOZORNĚNÍ! **PL:** OSTRZEŻENIE! **GR:** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **RU:** ВНИМАНИЕ! **TR:** UYARI! **SI:** OPOZORILO! **HRV:** UPOZORENJE! **SK:** UPOZORNENIE! **BG:** ВНИМАНИЕ! **RO:** AVERTISMENT! **UA:** УВАГА! **AR:** تحذیر!

D: Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf. Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen. Regelmäßig Befestigungen kontrollieren. ACHTUNG! Abdeckplanken sind kein Spielzeug. Sie gehören nicht in die Hände von Babies oder Kleinkindern. **GB:** To be used under the direct supervision of an adult. Retain the instructions for assembly and use. Assembly and disassembly are to be carried out by adults. Check fastenings regularly. ATTENTION! Covering tarpaulin is not a toy. They should be kept out of the reach of babies and small children. **F:** À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Conservez les instructions de montage et d'utilisation. Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes. Vérifier régulièrement les fixations. ATTENTION! La bâche n'est pas un jouet. Tenir éloigner des mains des nourrissons et des enfants en bas âge. **I:** Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Conservare le istruzioni di assemblaggio e d'uso. L'assemblaggio e il disassemblaggio devono essere eseguiti da un adulto. Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio. ATTENZIONE! Il telone di copertura non è un giocattolo. Tenerlo perciò lontano dalla portata di bebè e di bambini piccoli. **NL:** Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Bewaar de montage- en gebruikshandleiding. Montage en demontage dienen door een volwassene te worden uitgevoerd. Regelmatig bevestigingen controleren. ACHTING! Dekzeil is geen speelgoed. Ze horen niet in de handen van baby's en peuters. **E:** Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Conserve bien las instrucciones de montaje y de uso. Sólo los adultos pueden efectuar los trabajos de montaje y de desmontaje. Controle las sujeciones periódicamente. ¡ATENCIÓN! La lona ce cubierta no es ningún juguete. No son aptas para bebés o niños pequeños. **P:** A utilizar sob a vigilância directa de adultos. Guardar as instruções de montagem e utilização. A montagem e desmontagem devem ser executada por adultos. Controlar regularmente as junções das peças. ATENÇÃO! As lonas de cobertura não são um brinquedo. Elas não são adequadas para bebês ou crianças pequenas. **DK:** Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar montage- og brugsanvisning. Samling og adskillelse skal foretages af voksne. Kontroller fastgørelserne regelmæssigt. GIV AGT! Presenninger er ikke legetøj, de hører ikke i hænderne på babyer og småbørn! **S:** Ska användas under tillsyn av vuxen. Spara monterings- och bruksanvisningarna. Montering och demontering måste göras av vuxna. Kontrollera fästena regelbundet. OBS! Presenningar är inga leksaker. De måste förvaras utom räckhåll för babies och småbarn. **FIN:** Lelua saa käyttöä vain aikuisen välittömässä valvonnassa. Säälyttää kokoamis- ja käyttöohje. Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. Tarkastakaa kiinnikkeet säännöllisesti. HUOMIO! Suojapeite ei ole leikkikalu. Se tulee pitää poissa imeväisten tai pikkulasten käsistä. **N:** Må kun brukes under tilsyn av voksne. Ta godt vare på monterings- og bruksanvisningen. Montering og demontering må foretas av voksne. Skruforbindelsene må kontrolleres regelmessig. OBS! Presenninger er intet leketøy. Hold dem borte fra spebarn eller småbarn. **H:** Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható! Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót! Az össze- és szétszerelést felnőtteknek kell elvégezni. A rögzítéseket rendszeresen ellenőrizni kell. FIGYELEM! A borítóponya nem játék! Nem való csecsemők vagy kisgyermekek kezébe. **CZ:** Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Návod k montáži a použití si uschovejte. Montáž a demontáž musí provést dospělá osoba. Kontrolujte pravidelně upevnění. **POZOR!** Krycí plachty nejsou určeny ke hraní. Nepatří do rukou batolat nebo dětí předškolního věku. **PL:** Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Zachowaj instrukcję montażu i obsługi. Montaż i demontaż powinny przeprowadzać tylko osoby dorosłe. Kontroluj systematycznie zamocowania. **UWAGA!** Plandeki nie są do zabawy. Nie powinny się dostać w ręce niemowląt lub małych dzieci. **GR:** Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου. Διαφυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης. Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι τέντες δεν είναι παιχνίδια. Δεν επιτρέπεται να πέσουν στα χέρια μωρών ή μικρών παιδιών. **RU:** Пользование под непосредственным присмотром взрослых. Сохраните инструкцию по монтажу и использованию. Сборка и разборка должна производиться взрослыми. Регулярно проверяйте крепления. **ВНИМАНИЕ!** Упаковочные панели не являются предметом для игр. Они не должны попадать в руки детей грудного и младшего возраста. **TR:** Yalnızca ve doğrudan yetişkinler gözetiminde kullanılabilir. Montaj ve kullanma talimatını saklayınız. Kurulum ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Sabitlemeleri düzenli olarak kontrol ediniz. **DIKKAT!** Muşamba örtüler oyuncak değildir. Bebek veya küçük yaşta çocukların eline vermemeyin. **SI:** Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Shranite navodila za montažo in uporabo. Igračo naj sestavimo in razstavijo odrasli. Redno pregledujte pritrđilne elemente. **POZOR!** Pokrivalne folije niso igrače in ne sodijo v roke dojenčkov ali otrok. **HRV:** Smije se koristiti samo pod neposrednim nadzorom odraslih. Sačuvajte uputu za montažu i uporabu. Montažu i demontažu moraju provesti odrasle osobe. Kontrolirati redovno učvršćenje. **POZOR!** Pokrovna platna nisu igračke te ih treba držati izvan dohvata dojenčadi i male djece. **SK:** Používať pod priamym dohľadom dospeljej osoby. Návod na montáž a použitie si uschovejte. Montáž a demontáž musí vykonať dospelá osoba. Kontrolujte pravidelné upevnenie. **POZOR!** Snímateľné plachty nie sú hračkou. Nepatria do rúk bábätkám a malým deťom. **BG:** Да се употребява само при пряк надзор от възрастни. Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба. Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица. Да се контролират редовно закрепванията. **ВНИМАНИЕ!** Покривното платнище не е играчка. То не трябва да попада в ръцете на бебета и малки деца. **RO:** A se folosi sub directă supraveghere a unei persoane adulte. Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire. Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți. A se controla cu regularitate elementele de fixare. **ATENȚIE!** Prelatele de acoperire nu sunt jucării. Nu trebuie să ajungă în mâna bebelușilor și copiilor mici. **UA:** Користування під безпосереднім наглядом дорослих. Зберігайте інструкцію з монтажу та користування. Складання та розбирання має проводитись дорослими. Регулярно перевіряйте кріплення. **УВАГА!** Обгортка - не іграшка. Вони не повинні потрапляти до немовлят і маленьких дітей.

تستخدم تحت الإشراف المباشر من شخص بالغ. احفظ تعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها. يلزم تجميع أجزاء اللعبة وتفكيكها على يد أحد البالغين. تحقق من الأشرطة بانتظام. اتبعها القماش المشمع المغطى للعبة ليس لعبة يجب أن يبي بعيداً عن متناول الرضع والأطفال الصغار.



un giocattolo. Dopo aver scoperto la sabbiera rimuovere il telo e conservarlo lontano dalla portata dei bambini per il pericolo di strangolamento e per la presenza di pezzi di piccole dimensioni che potrebbero essere staccati con la bocca e ingeriti. Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. **NL:** Het dekzeil is geen speelgoed. De dekzeil in het blootleggen van de zandbak verwijderen en buiten het bereik van kinderen opbergen, wegens gevaar voor verwurging, alsmede afbijtbare en inslikbare stukjes. Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. **E:** La lona no es ningún juguete. Retirar la lona después de cubrir el cajón de arena y guardarla en algún lugar fuera el alcance de los niños, para evitar el riesgo de asfixia debido a piezas pequeñas o partes mordisqueadas que puedan ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. **P:** A cobertura não é um brinquedo. Depois de tatar a caixa de areia, remover a cobertura e guardá-la fora do alcance das crianças devido ao perigo de estrangulamento, bem como ao perigo de engolir peças pequenas. Por favor, guarde estas instruções para uma eventual correspondência. **DK:** Presenningen er ikke noget legetøj, fjern presenningen efter afdekning af sandkassen og opbevar den utilgængeligt for børn, efter for strangulering, samt smådele, der bides af og sluges. Anvend venligst disse henvisninger til eventuel korrespondance. **S:** Presenningen är ingen leksak. Ta bort presenningen när sandlådan är klar och förvara den utom räckhåll för barn eftersom det föreligger strypningsrisk och även finns smådelar som kan bitas av och sväljas. Spara dessa anvisningar för eventuell korrespondens. Peite ei ole leikkikalua. **FIN:** Poista peite hiekkalaatikon avaamisen jälkeen ja säilytä sitä lapsilta ulottumattomissa kirstunsaavaan sekä irti purtavissa ja nieltävissä olevien pikkuosien vuoksi. Säilyttää nämä ohjeet mahdollisten yhteydenoton varalta. **N:** Presenningen er ingen leke. Når presenningen er tatt av sandkassen skal den oppbevares utilgjengelig for barn; kveldningsfare fra snor og løse deler som kan svelges. Oppbevar denne informasjonen for eventuell korrespondanse. **H:** A ponyva nem játékészak. Miután a ponyvát levették a homokozórol, el kell távolítani, és gyermkek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni a fulladásveszély, valamint a leharapható és lenyelhető kis darabok miatt. Őrizze meg ezeket az információkat későbbi hivatkozás céljából. Tisztítsa: elemes játékok esetén szűrőszűrő, műanyag játékoknál langyos, szappanos vizet. **CZ:** Plachta není hračka. Po odkrytí písčového plachtu odstraňte a uložte ji mimo dosah dětí, hrozi nebezpečí úskrcení a odkousnutí a spolknutí malých částí. Prosim, uschovejte tyto informace za účelem eventuelní korespondence. **PL:** Plandeka nie jest przeznaczona do zabawy. Po zdjęciu plandeki z piaskownicy plandekę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Isonje niebezpieczeństwo uduszenia jak również udławienia się małymi częściami, które można odgrzyźć. Prosimy zachować te wskazówki do ewentualnej korespondencji. **GR:** Ο μωσχαλιός δεν είναι παιχνίδι. Μετά το ξεκλείδωμα της άψφου αποκαρκεύστε τον χώρο από τα παιδιά, γιατί υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού καθώς και ο κίνδυνος να βουρ୍କισουν και να καταπούν μικρά τεμάχια. Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις οδηγίες για ενδεχόμενη αλληλογραφία. **RU:** Тент – это не игрушка. Сняв тент спесочники, уберите его и храните его в недоступном для детей месте, поскольку существует опасность удушья, а также из-за наличия мелких частей, которые могут быть откусены или проглочены. Сохраните настоящие указания на случай возможной переписки. **TR:** Koruma örtüsü oyuncak değildir. Koruma örtüsünü kum sandığını açtıktan sonra çıkarın, çocuklardan uzak bir yerde saklayınız. Zira bölümla tehlikesi var ve küçük parçalar israrlıbiri, yutulabilir. Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayınız. **SI:** Ponjava ni igrača. Ko peškovnik odkrijete, ponjavo odstranite in jo hranite izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zaužitja majhnih delcev in zadušitve. Prosimo, da te napotke shranite za morebitno korespondenco. **HRV:** Cerada nije igračka. Ceradu nakon otkrivanja kutije s pijeskom uklonite i pohranite ju izvan dosega djece zbog opasnosti od davljenja i malih dijelova koji se mogu odgristi i progutati. Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Plachta nije je hračka. **SK:** Po odkrytí piesčovnisva plachtu odstráňte a uschovejte mimo dosahu detí, hrozi nebezpečenstvo úskrtienia a odhrzyznutia malých častí. Uschovejte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. **BG:** Брезентът е играчка. След като откриете пясъчника, отстранете брезента и го съхранявайте извън обсега на деца поради опасност от удушаване, както и наличието на малки части, които могат да се откъснат и погълнат. Моля, запазете тези указания за евентуална кореспонденция **RO:** Prelata nu este o jucarie. După descoperirea lăzii de nisip, îndepărtați prelată și depozitați-o astfel încât să nu fie la îndemână copiilor datorită pericolului de strangulare și a pieselor mici care pot fi mușcate și înghițite. Vărugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. **UA:** Тент – це іграшка. Знявши тент з пісочника, прибeрiть його та зберігайте у недоступному для дітей місці, оскільки існує небезпека задушення, а також із-за наявності дрібних частин, які можна відкусити чи проковтнути. Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому.

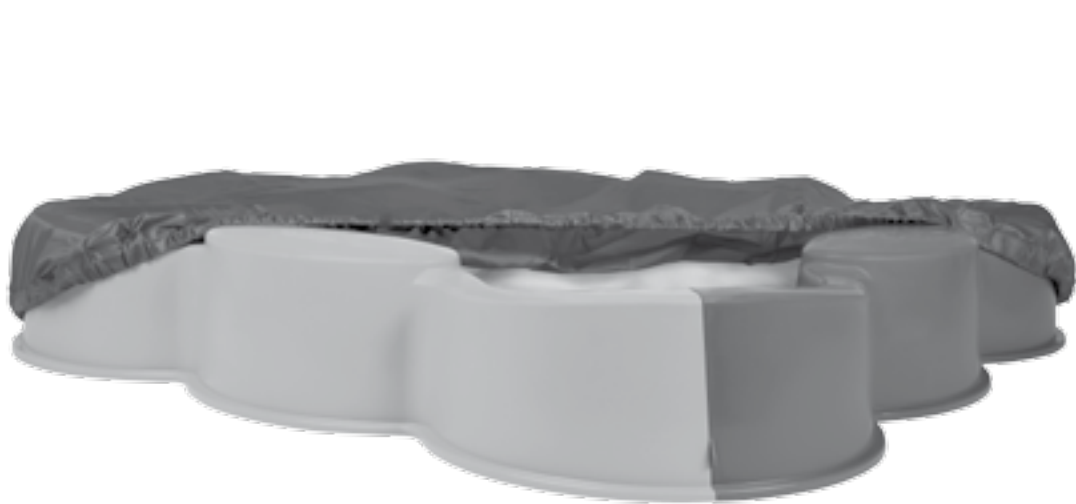
لا يعتبر هذا الغطاء لعبة يلزم استخدام الغطاء ووضعه في مكان بعيد بشكل كاف عن الأطفال بعد رفعه من فوق صندوق الرمل، وذلك بسبب خطر حدوث الاختناق وسبب وجود قطع يمكن عضها بالأسنان أو ابتلاعها يرجى الاحتفاظ بهذه الإرشادات لأغراض مراسلات قد تكون واردة فيما بعد.



vario

www.big.de

SANDKASTEN SANDPIT + COVER



BIG-SPIELWARENFABRIK
GmbH & Co. KG
Ernst-A-Bettag-Allee 10-30
96152 Burghaslach | Germany
Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 2
Fax. +49(0) 9552 - 93 01 86 6
service@big.de | www.big.de
f BIG-BOBBY-CAR

BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG · Werkstr. 1 · 90765 Fürth · Germany

www.big.de

Smoby Toys España S.L., Poligono Industrial Bassa - Calle Menorca, Apartado de Correos 244, 46190 Ribarroja del Turia Valencia • Simba Toys Italia S.p.A., Strada Statale 32, Km. 23, 860, 28050 Pombia (NO) • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungaria Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy • Smoby Toys SAS, Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France • Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Úhošť • Simba Toys Bulgaria, Вносител“ Симбела Тойс България Еоод, с. Кривина, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел-02 9625859 • Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien • Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İçerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul, TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Rütistrasse 14, CH-8952 Schlirenen/ZH, Schweiz • Simba-Dickie Nordic AS, Nygårdsvæien 79, 3221 Sandefjord, Norway • N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium • Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. • Simba Toys Rus,142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение „Триколор“, строение 7 • Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG • Simba Dickie Finland Oy, Sinikallontie 3 B, 02630 Espoo, Finland • Simba Toys Ukraine Ltd., Сімбела Тойз Україна, вул. Червоноткацька 42, м. Київ 02660 • Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almeker,1 • Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Pathumthani 12000 Thailand • Simba Smoby Toys Chile, Avendia Providencia 1760, Oficina 17 01, Santiago de Chile, Chile • SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa • Simba India, सिम्बा टॉयज़ इंडिया प्रा. लि. 808, विंडफोल, सहार ल्हाडा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अंधेरी (पू), मुंबई — 400 059, भारत • 66661215



Artikel-Nr. 80 005 6722

Ersatzteilübersicht / Spare parts overview /

Vue d'ensemble des pièces détachées

I: Tavola dei pezzi di ricambio	DK: Reservelistsoversigt	PL: Lista części zamiennych	SI: Pregled nad nadomestnimi deli	RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
NL: Onderdelenlijst	S: Reservdelsoversikt	GR: Αντικατάσταση μερικώς ετοιμοκίνητων	HRV: Pregled zamjenskih dijelova	UA: Перелік запасних частин
E: Vista general de la pieza de repuesto	FIN: Varaosien yleiskuva	RUS: Сводная таблица запасных частей	SK: Prehľad náhradných dielov	AR: نظرة عامة على قطع الخيار
P: Vista geral das peças de substituição	N: Oversikt over reservedeler	CZ: Přehled náhradních dílů	BG: Преглед на резервните части	



E-56722-002

E-56722-001

E-56722-003

Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio	FIN: Asennusohje	RUS: Инструкция по монтажу	RO: Instrucțiuni de montaj
NL: Montagehandleiding	N: Monteringsanvisning	TR: Montaj talimatı	UA: Керівництво з монтажу
E: Instrucciones de montaje	H: Szerelési útmutató	SI: Navodila za montažo	AR: دليل التجميع
P: Instruções de montagem	CZ: Návod k montáži	HRV: Uputa za montažu	
DK: Montagevejledning	PL: Instrukcja montażu	SK: Návod na montáž	
S: Monteringsbeskrivning	GR: Οδηγία συναρμολόγησης	BG: Ръководство за монтаж	

